

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2009/60/EÜ,

13. juuli 2009,

põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite maksimaalse valmistajakiiruse ja koormaplatvormide kohta

(kodifitseeritud versioon)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust⁽¹⁾,toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 4. märtsi 1974. aasta direktiivi 74/152/EMÜ põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite maksimaalset valmistajakiirust ja koormaplatvorme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta⁽³⁾ on korduvalt oluliselt muudetud⁽⁴⁾. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune direktiiv kodifitseerida.

(2) Direktiiv 74/152/EMÜ on üks mitmest üksikdirektiivist, mis kuuluvad nõukogu 4. märtsi 1974. aasta direktiiviga 74/150/EMÜ (põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta), mis on asendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiiviga 2003/37/EÜ (põllu- või metsamajanduslike traktorite, nende haagiste ja pukseeritavate vahetatavate masinate, ja nende masinate jaoks mõeldud süsteemide, nende osade ja eraldi seadmestike tüübikinnituse andmise kohta)⁽⁵⁾ sätestatud EÜ tüübikinnituse süsteemi ja millega kehtestatakse põllu- või metsamajanduslike traktorite disaini ja ehituse tehnilised näitajad maksimaalse valmistajakiiruse ja koormaplatvormide osas. Need tehnilised näitajad on seotud liikmesriikide õigusaktide lähendamisega direktiivile 2003/37/EÜ, millega sätestatakse EÜ tüübikinnituse menetlus, mida tuleb kohaldada igat tüüpi traktoritele. Sellest tulenevalt kohaldatakse käesoleva direktiivi suhtes direktiivi 2003/37/EÜ sätteid põllu- või metsamajanduslike traktorite, nende haagiste ja pukseeritavate vahetatavate masinate kohta koos sätetega nende sõidukite süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kohta.

(3) Käesolev direktiiv ei tohiks mõjutada liikmesriikide kohustusi, mis on seotud II lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtpäevadega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

1. „Põllumajandus- või metsatraktor” on rataste või roomikutega varustatud mis tahes mootorsõiduk, millel on vähemalt kaks telge ja mille tähtsaim omadus on veojõud ning mis on mõeldud teatavate põllu- või metsamajanduses kasutatavate tööriistade, masinate või haagiste tõmbamiseks, lükkamiseks, vedamiseks või käitamiseks. See võib olla ette nähtud nii koormate kui ka kaassõitjate veoks.

2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse üksnes selliste lõikes 1 määratletud traktorite suhtes, mis on varustatud õhkrehvidega ning mille maksimaalne valmistajakiirus on 6–40 km/h.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid ei tohi keelduda EÜ tüübikinnituse või direktiivi 2003/37/EÜ artikli 2 punktis u sätestatud dokumendi ega riigi tüübikinnituse andmisest traktoritüübile maksimaalse valmistajakiiruse või koormaplatvormidega seotud põhjustel, kui need vastavad I lisas esitatud nõuetele.

2. Liikmesriigid ei väljasta direktiivi 2003/37/EÜ artikli 2 punktis u sätestatud dokumenti traktoritüübile, kui see ei vasta käesoleva direktiivi nõuetele.

Liikmesriigid võivad keelduda riigi tüübikinnituse andmisest traktoritüübile, kui see ei vasta käesoleva direktiivi nõuetele.

Artikkel 3

Liikmesriik ei tohi keelduda traktorite registreerimisest ega keelata nende müüki, esimest kasutuselevõtmist või kasutamist maksimaalse valmistajakiiruse või koormaplatvormidega seotud põhjustel, kui need vastavad I lisas esitatud nõuetele.

⁽¹⁾ ELT C 161, 13.7.2007, lk 37.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 19. juuni 2007. aasta arvamus (ELT C 146 E, 12.6.2008, lk 74) ja nõukogu 22. juuni 2009. aasta otsus.

⁽³⁾ EÜT L 84, 28.3.1974, lk 33.

⁽⁴⁾ Vt II lisa A osa.

⁽⁵⁾ ELT L 171, 9.7.2003, lk 1.

Artikkel 4

1. Liikmesriik ei või keelata koormaplatvormide paigaldamist või nõuda, et traktoritele paigaldataks selline platvorm või mitu sellest platvormi.

2. Liikmesriik ei tohi keelata vedada sellistel koormaplatvormidel tooteid, mida ta lubab vedada põllumajanduslikul või metsanduslikul otstarbel kasutatavatel haagistel. Tootja kehtestatud piirides on lubatud maksimaalne koormus, mis moodustab vähemalt 80 % sõidukorras traktori kaalust.

Artikkel 5

Muudatused, mis on vajalikud I lisas esitatud nõuete kohandamiseks tehnika arenguga, võetakse vastu vastavalt direktiivi 2003/37/EÜ artikli 20 lõikes 3 osutatud menetlusele.

Artikkel 6

Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste riigi õigusnormide teksti.

Artikkel 7

Direktiiv 74/152/EMÜ, mida on muudetud II lisa A osas loetletud direktiividega, tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liik-

mesriikide kohustusi, mis on seotud II lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtpäevadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile ning neid loetakse vastavalt III lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 8

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

Artikkel 9

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 13. juuli 2009

Euroopa Parlamendi nimel
president
H.-G. PÖTTERING

Nõukogu nimel
eesistuja
E. ERLANDSSON

*I LISA***1. Maksimaalne valmistajakiirus**

- 1.1. Tüübikinnituskatsete korral mõõdetakse keskmist kiirust sirgel rajal, mille traktor läbib mõlemas suunas lendstardist. Raja pinnas peab olema stabiliseeritud, rada peab olema tasane ja vähemalt 100 meetri pikkune; sellel esinevad kalded ei tohi olla suuremad kui 1,5 %.
- 1.2. Katse ajal peab traktor olema koormamata ja sõidukorras, ilma lisaraskusteta ja erivarustusega ning rehvide rõhk peab olema selline, nagu on ette nähtud maanteel sõiduks.
- 1.3. Katse ajaks peavad traktorile olema paigaldatud uued õhkrehvid, mille suurima veereraadiuse on traktori jaoks kindlaks määranud tootja.
- 1.4. Katse jooksul kasutatud jõuülekande suhte arv peab võimaldama sõidukil saavutada maksimaalse kiiruse ja seguklapp peab olema täielikult avatud.
- 1.5. Selleks, et võtta arvesse mitmeid, eriti erinevatest mõõtmismeetoditest ja osaliselt koormatud mootori pöörlemiskiiruse tõusust tulenevaid vältimatuid vigu, aktspteeritakse tüübikinnituskatsetel mõõtmistulemust, mille kohaselt mõõdetud kiirus ületab maksimaalset valmistajakiirust 3 km/h.
- 1.6. Et traktorite tüübikinnituste küsimuses pädevad ametiasutused saaksid arvutada nende maksimaalse teoreetilise kiiruse, peab tootja määrama suunisena kindlaks ülekandearvu, vedavate rataste tegeliku edasiliikumise ühe täispöörde kohta ja pöörete arvu minutis maksimaalse võimsuse korral nii, et seguklapp on täielikult avatud ja kiirusregulaator, kui see on paigaldatud, on reguleeritud vastavalt tootja ettekirjutustele.

2. Koormaplatvormid

- 2.1. Platvormi raskuskese peab asetsema telgede vahel.
- 2.2. Platvormi mõõtmed peavad olema järgmised:
 - selle pikkus ei ületa 1,4-kordselt traktori eesmise või tagumise roomiku pikkust;
 - selle laius ei ületa varustusega traktori maksimaalset kogulaiust.
- 2.3. Platvorm tuleb asetada sümmeetriliselt traktori keskpikitasandi suhtes.
- 2.4. Koormaplatvormi kõrgus maapinnast ei tohi olla rohkem kui 150 cm.
- 2.5. Platvormi tüüp ja selle paigaldusviis peavad olema sellised, et tavalise koormuse korral jääb juhi vaateväli küllaldaseks ja mitmesugused kohustuslikud valgustus- ja valgussignaalseadmed saaksid korralikult edasi funktsioneerida.
- 2.6. Koormaplatvorm peab olema eemaldatav; see peab olema paigaldatud traktorile nii, et vältida mis tahes juhusliku lahtitulemise ohtu.

II LISA

A osa

Kehtetuks tunnistatud direktiiv koos muudatustega

(osutatud artiklis 7)

Nõukogu direktiiv 74/152/EMÜ
(EÜT L 84, 28.3.1974, lk 33)

Nõukogu direktiiv 82/890/EMÜ
(EÜT L 378, 31.12.1982, lk 45)

Ainult artikli 1 lõike 1 see osa, mis viitab direktiivile
74/152/EMÜ

Komisjoni direktiiv 88/412/EMÜ
(EÜT L 200, 26.7.1988, lk 31)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/54/EÜ
(EÜT L 277, 10.10.1997, lk 24)

Ainult artikli 1 esimese taande see osa, mis viitab
direktiivile 74/152/EMÜ

Komisjoni direktiiv 98/89/EÜ
(EÜT L 322, 1.12.1998, lk 40)

B osa

Riigi õigusesse ülevõtmise ja kohaldamise tähtpäevad

(osutatud artiklis 7)

Direktiiv	Ülevõtmise tähtpäev	Kohaldamise tähtpäev
74/152/EMÜ	8. september 1975	—
82/890/EMÜ	22. juuni 1984	—
88/412/EMÜ	30. september 1988 ⁽¹⁾	—
97/54/EÜ	22. september 1998	23. september 1998
98/89/EÜ	31. detsember 1999 ⁽²⁾	—

⁽¹⁾ Vastavalt direktiivi 88/412/EMÜ artiklile 2

„1. Alates 1. oktoobrist 1988 ei või ükski liikmesriik

— keelduda traktoritüübile EMÜ tüübikinnituse andmisest, direktiivi 74/150/EMÜ artikli 10 lõike 1 viimases taandes nimetatud dokumendi väljastamisest ega riigi tüübikinnituse andmisest ega

— keelata traktorite kasutuselevõtmist,

kui seda tüüpi traktori või traktorite maksimaalne valmistajakiirus ja koormaplatvormid vastavad käesoleva direktiivi sätetele.

2. Alates 1. oktoobrist 1989 liikmesriigid

— ei või enam väljastada direktiivi 74/150/EMÜ artikli 10 lõike 1 viimases taandes nimetatud dokumenti traktoritüübile, mille maksimaalne valmistajakiirus ja koormaplatvormid ei vasta käesoleva direktiivi sätetele;

— võivad keelduda riigi tüübikinnituse andmisest traktoritüübile, mille maksimaalne valmistajakiirus ja koormaplatvormid ei vasta käesoleva direktiivi sätetele.”

⁽²⁾ Vastavalt direktiivi 98/89/EÜ artiklile 2

„1. Alates 1. jaanuarist 2000 ei või ükski liikmesriik

— keelduda traktoritüübile EÜ tüübikinnituse andmisest, direktiivi 74/150/EMÜ artikli 10 lõike 1 viimases taandes nimetatud dokumendi väljastamisest ega riigi tüübikinnituse andmisest ega

— keelata traktorite kasutuselevõtmist,

kui need vastavad käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 74/152/EMÜ nõuetele.

2. Alates 1. oktoobrist 2004 liikmesriigid

— ei või enam väljastada direktiivi 74/150/EMÜ artikli 10 lõike 1 viimases taandes nimetatud dokumenti traktoritüübile, kui see ei vasta käesoleva direktiiviga muudetava direktiivi 74/152/EMÜ nõuetele;

— võivad keelduda riigi tüübikinnituse andmisest traktoritüübile, kui see ei vasta käesoleva direktiiviga muudetava direktiivi 74/152/EMÜ nõuetele.”

III LISA

VASTAVUSTABEL

Direktiiv 74/152/EMÜ	Direktiiv 98/89/EÜ	Käesolev direktiiv
Artikkel 1	Artikkel 2	Artikkel 1
		Artikkel 2
Artiklid 3–5		Artiklid 3–5
Artikli 6 lõige 1		—
Artikli 6 lõige 2		Artikkel 6
—		Artikkel 7
—		Artikkel 8
Artikkel 7		Artikkel 9
Lisa		I lisa
—		II lisa
—		III lisa